

**Interpreter/Translator**

Post Number: LAA LIS 0090

Application Closing Date: 23 Feb 2013

International Security Assistance Force (ISAF)

Location: **Kabul**, Afghanistan

Post - Local Civilian Hire (LCH) Grade - 6

---

**Post Description:**

The KAIA Linguistic Service is responsible for enabling ISAF Joint Command (IJC) and Kabul Military Airport (KAIA) to communicate in the local languages with authorities and populations in its area of operations. He/She provides translation and interpretation services in Afghanistan's official languages, provides vital interpretation and translation duties in support of Commander KAIA's engagement with local GIROA leaders and facilitates written communications addressing planning and crisis issues.

**Principle Duties:**

Under the supervision of Linguistic Service Team Leader, translates all types of text from English to Dari and/or Pashto and vice versa.

Interprets in liaison and consecutive mode from English to Dari and/or Pashto and vice versa.

If qualified, translates from other language(s) to Dari and/or Pashto or to English.

Keeps abreast of issues related to NATO and ISAF policies.

Maintains knowledge of specific and technical fields and the related terminology.

Assists in the compilation of relevant glossaries.

Perform other duties as required.

**Additional Duties:**

Accompanies members of IJC & KAIA to official functions and acts as an enabler to allow members of IJC & KAIA to meet local dignitaries. Participates in training organised through the HQ ISAF Chief Linguistic Service.

**Essential Qualifications:**

**Professional/Experience:**

Ability to interpret and translate at the required level of quality.

Sound and up-to-date knowledge of political, cultural, scientific and technical matters, especially related to Afghanistan.

**Education/Training:**

Full secondary education.

**Language:** Dari: Excellent      Pashto: Very Good      English: Very Good

**Desirable Qualifications:**

**Professional/Experience:**

Minimum 3 years experience in a similar post or of linguistic functions.

Knowledge of other NATO languages.

**Education/Training:**

University-level education.  
Formal language training certificates.  
Formal qualifications or work experience demonstrating linguistic ability.

**Personal Attributes:**

There is a requirement for occasional work under pressure, dealing with high workloads and irregular working hours.  
Willingness to undergo training at the Linguistic Services in specific tasks, to include familiarization with specific terminology.  
He /she must be able to perform occasional travel on temporary duty all over Afghanistan.

**Professional Contacts:**

As an interpreter, at all levels, including the highest as well as at public events.  
For other functions with linguistic colleagues and other ISAF elements.

**Contribution to Objectives:**

The post holder must be fully aware of the ISAF mission in Afghanistan and be able to contribute whenever possible to helping ISAF to achieve its mission of peace and security for the people of Afghanistan through the work of the Linguistic Service.

**Work Environment:**

Working conditions range from an office environment to sometimes austere conditions when travelling with military to assist with interpretation.  
The Chief Linguistic Service determines the work location as required to meet the operational requirements and in support of the operation.

We only accept ISAF Application Forms and they should be sent to [vacancies@hq.isaf.nato.int](mailto:vacancies@hq.isaf.nato.int)

**Additional Remarks:**

Only applications from candidates meeting essential requirements will be taken into consideration. An initial 12 month contract will be offered and contract extensions may be possible. Because of the dynamic environment, ISAF posts are under regular review and therefore post details and responsibilities, including contract duration and contractual grade may change during the contractual period.

If interested, please apply in accordance with the General Information for applicants provided through the following link:

<http://www.isaf.nato.int/images/stories/File/ISAF-Jobs/general%20docs/General%20Information%20for%20Applicants.doc>